

Circular / Circulaire / Zirkular / Circular : 28/2020

05/06/2020

English	<i>COVID-19 AND FCI INTERNATIONAL EVENTS</i>
<p>The Covid-19 pandemic should keep affecting our countries for a while, more or less severely depending on the nations.</p> <p>In this context, with a view to promote again FCI international CACIB shows/FCI international working events and help their organisers, in full compliance with the national legislations, the FCI General Committee made the following decisions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Since judges may feel unsure about or be prevented from travelling abroad, FCI International CACIB shows and FCI international working events can be held with judges from the judges list of the organising member or contract partner only. 2. Since national legislations may prove to be very strict in the future regarding the organisation of mass events, it is allowed to conduct FCI International CACIB shows without any competition being held in the main ring (BIG, BIS, ...). However, breed judging (where CACIB is awarded) MUST be organised. 3. All organisers of FCI international CACIB shows and FCI international working events are required to comply - as a minimum - with their national legislation regarding hygiene and safety measures (social distance, masks, ...) when organising an FCI international competition. We also remind our members and contract partners about our communication dated March 2, 2020, about the same matter. <p>The ABOVE decisions apply from the date of publication of this circular and are valid until December 31st, 2020.</p>	

Français

COVID-19 ET MANIFESTATIONS INTERNATIONALES DE LA FCI

La pandémie de Covid-19 devrait continuer d'affecter nos pays pour quelque temps encore, de façon plus ou moins sévère selon les nations.

Dans ce contexte, afin de promouvoir la reprise des expositions internationales avec octroi du CACIB de la FCI et les concours internationaux de travail de la FCI, dans le respect total des lois nationales, le Comité Général de la FCI a pris les décisions suivantes :

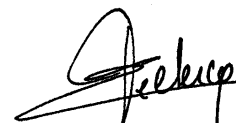
1. Etant donné que les juges peuvent se sentir peu rassurés à l'idée de voyager à l'étranger ou se voir interdits de le faire, les expositions internationales avec octroi du CACIB de la FCI et les concours internationaux de travail de la FCI pourront être organisés avec le seul concours de juges provenant de la liste de juges du membre ou partenaire sous contrat organisateur.
2. Etant donné que les lois nationales peuvent se révéler très strictes quant à l'organisation future de manifestations de masse, il est autorisé d'organiser des expositions internationales avec octroi du CACIB de la FCI sans compétition dans le ring d'honneur (BIG, BIS, ...). Toutefois, le jugement des races (avec octroi du CACIB) est OBLIGATOIRE.
3. Les organisateurs de toutes les expositions internationales avec octroi du CACIB de la FCI et concours internationaux de travail de la FCI doivent satisfaire - au minimum - aux exigences légales nationales en matière d'hygiène et de mesures de sécurité (distanciation sociale, masques, ...) lors de la mise sur pied d'une manifestation internationale sous le patronage de la FCI. Nous rappelons également à nos membres et partenaires sous contrat notre [communiqué du 2 mars 2020](#), traitant de ce même sujet

Les décisions CI-DESSUS entrent en vigueur dès la date de publication de cette circulaire et sont d'application jusqu'au 31 décembre 2020.

Deutsch	COVID-19 UND INTERNATIONALE VERANSTALTUNGEN DER FCI
<p>Die Covid-19-Pandemie dürfte unsere Länder noch eine Zeitlang betreffen, und zwar je nach Land mehr oder weniger stark.</p> <p>Vor diesem Hintergrund hat der FCI-Vorstand im Hinblick auf die erneute Förderung der internationalen CACIB-Ausstellungen bzw. der internationalen Arbeitsprüfungen der FCI und zur Unterstützung ihrer Veranstalter in voller Übereinstimmung mit den nationalen Gesetzgebungen, Folgendes beschlossen:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Da die Richter möglicherweise zögern, ins Ausland zu reisen oder daran gehindert sein könnten, besteht die Möglichkeit, internationale CACIB-Ausstellungen der FCI und internationale Arbeitsprüfungen der FCI nur mit Richtern von der Richterliste des veranstaltenden Mitglieds oder Vertragspartners durchzuführen.2. Da sich die nationalen Gesetzgebungen in Zukunft hinsichtlich der Organisation von Großveranstaltungen als sehr streng erweisen könnten, ist es zulässig, internationale CACIB-Ausstellungen der FCI durchzuführen, ohne dass ein Wettbewerb im Haupttring (BIG, BIS usw.) stattfindet. Jedoch MUSS das Richten der Rassen (mit CACIB-Vergabe) organisiert werden.3. Die Veranstalter aller internationalen CACIB-Ausstellungen und Arbeitsprüfungen der FCI sind verpflichtet, bei der Organisation eines internationalen FCI-Wettbewerbs mindestens die nationalen Vorschriften bezüglich der Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten (physische Distanz, Mund- und Nasenschutz usw.). Wir erinnern unsere Mitglieder und Vertragspartner auch an unsere Mitteilung vom 2. März 2020 zum gleichen Thema. <p>Die oben genannten Beschlüsse gelten ab dem Veröffentlichungsdatum dieses Zirkulars und bleiben bis zum 31. Dezember 2020 anwendbar.</p>	

Español	COVID-19 Y EVENTOS INTERNACIONALES DE LA FCI
<p>La pandemia del Covid-19 debería de seguir afectando a nuestros países por algún tiempo, de forma más o menos severa según las naciones.</p> <p>En este contexto, con el fin de promover la reanudación de las exposiciones internacionales con CACIB de la FCI y de las competiciones internacionales de trabajo de la FCI, cumpliéndose totalmente las leyes nacionales, el Comité General de la FCI tomó las siguientes decisiones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ya que los jueces pueden sentirse asustados por viajar al extranjero o tener prohibido hacerlo, las exposiciones internacionales con CACIB de la FCI y las competiciones internacionales de trabajo de la FCI podrán llevarse a cabo con la participación, únicamente, de jueces que forman parte de la lista de jueces del miembro o socio contratante organizador. 2. Ya que las leyes nacionales pueden ser muy estrictas con respecto a la organización futura de eventos de gran asistencia, está autorizado organizar exposiciones internacionales con CACIB de la FCI sin celebrarse competiciones en el ring de honor (BIG, BIS, ...). Sin embargo, queda OBLIGATORIO juzgar las razas (otorgamiento del CACIB). 3. Los organizadores de todas las exposiciones internacionales con CACIB de la FCI y de las competiciones internacionales de trabajo de la FCI deben cumplir - como mínimo - con los requisitos legales nacionales relativos a la higiene y las medidas de seguridad (distancia social, máscaras, ...) al montar un evento internacional bajo el auspicio de la FCI. Les recordamos también a nuestros miembros y socios contratantes nuestro comunicado del 2 de marzo de 2020 sobre este mismo tema. <p>Las decisiones ARRIBA entran en vigor el día de publicación de esta circular y se aplican hasta el 31 de diciembre de 2020.</p>	

The Executive Director
 Le Directeur Exécutif
 Der Exekutiv Direktor
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq